

**SÉNAT DE BELGIQUE**

SESSION DE 1939-1940.

RÉUNION DU 28 NOVEMBRE 1939.

**Rapport de la Commission de l'Intérieur  
chargée d'examiner le Projet de loi  
contenant le Budget du Ministère de  
l'Intérieur pour l'exercice 1940.**

*(Voir le n° 5-VII du Sénat.)***BELGISCHE SENAAT**

ZITTING 1939-1940.

COMMISSIEVERGADERING VAN 28 NOVEMBER 1939.

**Verslag uit naam van de Commissie van  
Binnenlandsche Zaken belast met het  
onderzoek van het Wetsontwerp hou-  
dende de Begrooting van het Ministerie  
van Binnenlandsche Zaken voor het  
dienstjaar 1940.**

*(Zie n° 5-VII van den Senaat.)*

Présents : MM. VINCK, président; BERNARD (Louis), le chevalier DESSAIN, DEWALS, LONGVILLE, VANDER STEGEN, VERGEYLEN, VERHEYDEN, YERNAUX et HARMEGNIES, rapporteur.

**SOMMAIRE :**

|                                                                                                     | PAGES. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 1. — Résultats du Budget . . . . .                                                                  | 2      |
| 2. — La situation financière des com-<br>munes. . . . .                                             | 4      |
| 3. — Fonds des Communes . . . . .                                                                   | 8      |
| 4. — Intervention communale et pro-<br>vinciale dans les dépenses<br>résultant du chômage . . . . . | 10     |
| 5. — Fonds spécial de 25 millions. . .                                                              | 11     |
| 6. — Réforme de la loi sur l'assistance<br>publique . . . . .                                       | 12     |
| 7. — Le reclassement des routes . . .                                                               | 13     |
| 8. — La liquidation des subsides . . .                                                              | 14     |
| 9. — Rentrées de parts d'impôts et<br>additionnels . . . . .                                        | 15     |
| 10. — Emprunts de trésorerie . . . . .                                                              | 16     |
| 11. — Les Provinces . . . . .                                                                       | 16     |
| 12. — Les locaux des administrations .                                                              | 18     |
| 13. — Indemnités aux familles des mo-<br>bilisés . . . . .                                          | 18     |
| 14. — Les questions posées . . . . .                                                                | 21     |

**INHOUD :**

|                                                                                                 | BLADZ. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 1. — Uitslagen der Begrooting . . . . .                                                         | 2      |
| 2. — Financiële toestand der gemeen-<br>ten . . . . .                                           | 4      |
| 3. — Het Fonds der Gemeenten . . . . .                                                          | 8      |
| 4. — Tusschenkomst van gemeenten<br>en provinciën in de uitgaven<br>voor werkloosheid . . . . . | 10     |
| 5. — Bijzonder Fonds van 25 miljoen. .                                                          | 11     |
| 6. — Hervorming der wet op den open-<br>baren onderstand . . . . .                              | 12     |
| 7. — De herklasseering der wegen . . .                                                          | 13     |
| 8. — De uitkeering der toelagen . . . .                                                         | 14     |
| 9. — Inning der aandeelen in de belas-<br>tingen en opcentiemen . . . . .                       | 15     |
| 10. — Thesaurieleeningen. . . . .                                                               | 16     |
| 11. — De Provinciën . . . . .                                                                   | 16     |
| 12. — De lokalen der besturen . . . . .                                                         | 18     |
| 13. — Vergoedingen aan de gezinnen<br>der gemobiliseerden. . . . .                              | 18     |
| 14. — De gestelde vragen. . . . .                                                               | 21     |

MESDAMES, MESSIEURS,

## I. — Résultats du Budget.

Les dépenses proposées par le Gouvernement s'élèvent à 82,551,509 fr., somme qui se décompose comme suit :

Dépenses ordinaires : 78,053,009 fr.;

Dépenses exceptionnelles :  
4,498,500 fr.

Ces sommes représentent une augmentation de 11,396,860 francs en comparaison avec le budget de 1939.

La majoration la plus importante, pour les dépenses ordinaires, provient du Chapitre Ier — Dépenses du personnel — lesquelles passent de 31,939,924 francs à 39,555,738 francs.

Une autre majoration importante provient du chapitre IV — Dépenses de prévoyance, etc. — et se chiffre à 1,138,475 francs (Œuvre des Invalides).

Les dépenses exceptionnelles passent de 1,671,250 francs à 4,498,500 francs. La majoration est donc de 2,827,250 francs.

En ce qui concerne l'augmentation du chiffre en dépenses du personnel, soulignons qu'un accroissement de 4,242,499 francs est dû au transfert à l'Office central de statistique des services statistiques de différents départements et notamment la statistique commerciale du Ministère des Finances.

Des dépenses importantes sont aussi prévues pour le fonctionnement éventuel du Conseil d'Etat, soit 1,500,000 francs et 500,000 francs, au total 2 millions de francs.

Faisons remarquer à ce sujet que la Chambre des Représentants n'a pas encore statué et qu'il n'est pas risqué de prédire que la totalité des crédits demandés ne sera pas épuisée.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

## I. — Uitslagen der Begrooting.

De door de Regeering voorgestelde uitgaven bedragen 82,551,509 frank, verdeeld als volgt :

Gewone uitgaven : 78,053,009 frank.

Uitzonderlijke uitgaven : 4.498,500 frank.

Deze bedragen vertegenwoordigen een vermeerdering met 11,396,860 fr. op de begrooting voor 1939.

De meest belangrijke verhooging, voor de gewone uitgaven komt voor bij hoofdstuk I — Uitgaven voor personeel, — die stijgen van 31,939,924 frank tot 39,555,738 frank.

Een andere aanzienlijke verhooging komt voor bij hoofdstuk IV — Uitgaven voor sociale voorzorg, enz. — en bedraagt 1,138,475 frank. (Werk voor oorlogsinvaliden.)

De uitzonderlijke uitgaven stijgen van 1,671,250 frank tot 4,498,500 fr. De verhooging bedraagt dus 2,827,250 frank.

Ten aanzien van de stijging der uitgaven voor personeel, merken wij op dat een verhooging met 4,242,499 frank te wijten is aan den overgang naar den Centralen Dienst voor Statistiek van de statistiekdiensten der verschillende departementen en onder meer van de handelsstatistiek van het Ministerie van Financiën .

Aanzienlijke uitgaven werden ook voorzien voor de eventuele werking van den Raad van State, zegge 1,500,000 frank en 500,000 frank samen 2,000,000 frank.

In dit verband valt op te merken dat de Kamer der Volksvertegenwoordigers nog geen uitspraak heeft gedaan en dat het niet gewaagd is te voorspellen dat de aangevraagde kredieten niet in hun geheel zullen worden benuttigd.

Les crédits pour l'Œuvre des Invalides de guerre sont majorés de 1,138,475 francs, soit :

138,475 francs pour frais d'administration;

1,000,000 de francs pour subvention forfaitaire.

Retenons qu'il est question de désigner des secrétaires provinciaux et c'est ce qui explique l'accroissement des frais généraux.

Parmi les dépenses exceptionnelles en majoration, nous trouvons les sommes suivantes résultant du « recensement agricole » : 1,334,700 francs et 198,000 francs.

Nous nous demandons s'il n'était pas plus logique que ces dépenses soient supportées par le Département de l'Agriculture.

D'autre part, un crédit de 200,000 fr. figure également au budget en vue de continuer le fonctionnement du Commissariat spécial de Spa.

Nous nous demandons si cette dépense ne peut pas être ajournée à des temps meilleurs.

On verra, ci-dessous, la question posée à ce sujet :

« Un crédit de 200,000 francs est porté n° 36, pour les frais de fonctionnement du Commissariat de la région de Spa. Cette dépense ne peut-elle pas être ajournée ? »

A quoi il a été répondu comme suit par le Département :

« Il est probable que le Commissariat pour la région de Spa et des Fagnes ne pourra fonctionner de façon normale l'année prochaine. En conséquence, le Gouvernement se propose de déposer un amendement tendant à réduire dans de sérieuses proportions le crédit sollicité. »

Tout en notant cette réponse avec satisfaction, nous tenons à souligner l'urgence qu'il y aurait à déposer les amendements annoncés par le Gouver-

De crédits pour het Werk der oorlogsinvaliden worden verhoogd met 1,138,475 frank en wel :

138,475 frank voor bestuurskosten;

1,000,000 frank voor forfaitaire toelagen.

Wij stippen aan dat er sprake is van de benoeming van provinciale secretarissen wat de stijging der algemeene onkosten verklaart.

Als verhoogde uitzonderlijke uitgaven, vinden wij de volgende bedragen wegens « landbouwtelling » 1,334,700 frank en 198,000 frank.

Wij vragen ons af of het niet logischer ware deze uitgaven door het departement van Landbouw te doen dekken.

Bovendien, bevat de begrooting een krediet van 200,000 frank voor de werking van het bijzonder commissariaat van Spa.

Wij vragen ons af of deze uitgave niet tot betere tijden kan worden uitgesteld.

Hieronder de vraag dienaangaande gesteld :

« Een krediet van 200,000 frank wordt voorzien bij artikel 36 voor de werkingskosten van het bijzonder commissariaat voor Spa. Kan deze uitgave niet worden verdaagd ? »

Daarop werd door het departement geantwoord :

« Het is waarschijnlijk dat het commissariaat voor de Spa- en Veenstreken niet normaal het volgend jaar zal kunnen werken. Derhalve ligt het in de bedoeling van de Regeering een amendement in te dienen om het aangevraagde krediet aanzienlijk te verminderen. »

Wij nemen met genoegen akte van dit antwoord en wijzen op de hoogdringendheid van de indiening van bedoelde amendementen. Deze opmer-

nement. Cette observation concerne tous les amendements se rattachant aux budgets.

## 2. — La situation financière des communes.

A plusieurs reprises déjà, la Commission m'a fait l'honneur de me choisir en qualité de rapporteur. Chaque fois, en accord complet avec la Commission, j'ai souligné fortement les difficultés des communes.

Cette fois encore, nous voulons insister sur le caractère dangereux de cette véritable plaie dont souffre l'organisation communale dans notre pays.

Certes, nous vivons une période particulièrement anormale et chacun doit comprendre la tâche délicate et difficile du Gouvernement, mais si l'Etat doit surmonter des obstacles formidables, en est-il autrement pour les communes ?

Qu'on n'oublie pas que le mal ne date pas d'hier.

Il s'est aggravé insensiblement alors que nous vivions en période plus ou moins stable.

Aujourd'hui, on peut dire que la situation financière devient presque catastrophique pour beaucoup de communes.

Trouver des remèdes pour guérir provinces et communes, n'est-ce pas aussi du même coup servir le pays ?

En passant, il est juste de dire que les provinces souffrent aussi des mêmes difficultés.

Lors de leur passage à la tête du Département de l'Intérieur, MM. les Ministres De Schrijver, Dierckx et Merlot ont reconnu le bien-fondé des revendications présentées et ils ont marqué leur accord sur le fait qu'il importe d'apporter une solution à ce grave et important problème.

On avait fait des promesses qui n'ont pas été tenues.

On ne peut que le regretter.

king geldt eveneens voor al de amendementen betreffende de begrotingen.

## 2. — De financiële toestand der gemeenten.

Herhaaldelijk deed de Commissie mij de eer aan mij als verslaggever aan te duiden. Telkenmale heb ik, in volledige overeenstemming met de Commissie, met nadruk gewezen op de moeilijkheden van de gemeenten.

Ditmaal nog willen wij nadruk leggen op de gevaarlijke zijde van deze plaag waaraan de gemeentebesturen in ons land lijden.

Wij leven gewis in een hoogst abnormaal tijdperk en eenieder moet de kiesche en moeilijke taak van de Regeering begrijpen, doch, zoo de Staat voor ontzaglijke hinderpalen komt te staan, wat dan gezegd van de Gemeenten ?

Wij mogen niet vergeten dat de kwaal niet van gisteren dagteekent. Gaandeweg is zij verergerd toen wij nog een min of meer kalm tijdperk doormaakten.

Heden mag men zeggen dat voor vele gemeenten de financiële toestand bijna een ramp is geworden.

Middelen te vinden om provinciën en gemeenten te genezen is dat ook niet tevens een dienst aan het Land bewijzen ?

Terloops mag worden gezegd dat de provinciën dezelfde moeilijkheden kennen.

Toen zij aan het hoofd van het departement van Binnenlandsche Zaken stonden, hebben de Ministers De Schrijver, Dierckx en Merlot de grondigheid dezer eischen erkend en hun instemming betuigd met de noodzakelijkheid van een oplossing van dit ernstig en belangrijk vraagstuk.

Men heeft beloften gedaan die niet werden gehouden. Wij kunnen het slechts betreuren.

M. le Ministre Devèze a, lui aussi, comme sa mission le lui commande, étudié la question.

Il en a conclu que les injustices dont souffrent les communes doivent disparaître.

A la Chambre des Représentants, lors de la séance du 30 mai 1939, il disait :

« M. Huysmans a eu raison de dire que la situation financière des communes et surtout des grandes villes impose des mesures de redressement.

» Cette situation exige des économies rigoureuses, mais je tiens à dire, que c'est à tort qu'on les a accusées de dilapider leurs finances ».

Dans l'allocution qu'il prononçait ces derniers jours devant le micro de l'I.N.R., M. le Ministre Devèze proclamait notamment devant le pays des vérités comme celles-ci :

« L'examen attentif des circonstances révèle le plus souvent que l'augmentation des dépenses provient de l'accroissement des missions auxquelles le pouvoir communal est tenu de faire face. »

Et plus loin, il disait encore :

« Le premier but à atteindre doit être de restaurer l'équilibre budgétaire non seulement en réclamant d'elles une rigoureuse économie mais en leur assurant des ressources régulières plus importantes. »

Enregistrons cet accord de principe et ces déclarations.

Emettons le vœu de voir le Département trouver enfin la solution tant réclamée.

Il est utile de rappeler en passant qu'une Commission spéciale, comprenant les hauts fonctionnaires de l'Intérieur et des Finances, a entrepris

Minister Devèze heeft op zijn beurt het vraagstuk gewetensvol onderzocht.

Hij is tot het besluit gekomen dat de onrechtvaardigheden waarvan de gemeenten het slachtoffer zijn, moeten verdwijnen.

Hij zegde ter vergadering van 30 Mei 1939 in de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

« De heer Huysmans mag terecht zeggen dat de financiële toestand der gemeenten en vooral der groote steden maatregelen van herstel opdringt.

» Deze toestand vergt strenge bezuinigingen, doch ik hecht eraan te verklaren dat men hun ten onrechte verweten heeft haar financiën te verspillen. »

In zijn toespraak onlangs gehouden voor de micro van het N. I. R. verkondigde Minister Devèze voor het land waarheden als deze :

« Uit het aandachtig onderzoek van de omstandigheden, blijkt meestal dat de toeneming der uitgaven te wijten is aan de toeneming der opdrachten waarin de gemeentebesturen moeten voorzien. »

En verder zegde hij nog :

« Het eerste doel moet zijn het herstel van het begrotingsevenwicht niet alleen met van haar, strenge bezuiniging te vergen, doch met haar tevens aanzienlijker regelmatige inkomsten te verzekeren. »

Laten wij akte nemen van dit beginselakkoord en van deze verklaringen. Drukken wij den wensch uit dat het Departement eindelijk de zoozeer gevorderde oplossing vinde.

Het is nuttig terloops in herinnering te brengen dat een bijzondere Commissie, bestaande uit hooge ambtenaren van Binnenlandsche Zaken

l'étude des améliorations qu'il conviendrait d'apporter.

Ses travaux ont commencé en août 1938.

Déjà, des conclusions intéressantes ont pu être arrêtées, mais la grosse difficulté réside surtout dans le fait que l'Etat, en raison des événements, ne consent pas à faire les concessions indispensables.

On peut résumer celles-ci comme suit :

1<sup>o</sup> Une dotation plus importante doit être consacrée au Fonds des Communes.

2<sup>o</sup> La reprise par l'Etat de grosses dépenses obligatoires, — telles que celle des dépenses résultant du chômage, — s'impose.

Nous avons démontré lors des interpellations, lors des discussions de budgets, qu'il est profondément injuste de continuer le système actuel.

Notre collègue, M. Buisseret, devant les deux Commissions de l'Intérieur (Chambre et Sénat), réunies le 25 octobre, est revenu éloquemment à la charge. Il a retracé dans le détail les doléances des villes et communes.

Sans voir cette affirmation contestée, il a déclaré que le déficit total des budgets communaux se chiffre actuellement à 500 millions de francs.

Est-il de l'intérêt du pays de laisser subsister un mal aussi profond ?

Nous le pensons pas.

Nous croyons, au contraire, que le Gouvernement, malgré ses difficultés, doit résolument prendre le taureau par les cornes. Il doit trouver des remèdes efficaces au plus tôt.

En s'inspirant des travaux de la Commission spéciale déjà citée, travaux auxquels les délégués de l'Union

en van Financiën, de studie heeft aangevat van de verbeteringen welke zouden dienen aangebracht.

De werkzaamheden begonnen in Augustus 1938.

Reeds konden er belangwekkende besluiten worden vastgesteld maar de groote moeilijkheid ligt vooral in het feit dat de Staat, ten aanzien van de gebeurtenissen, er niet in toestemt de onontbeerlijke toegevingen te doen.

Men kan deze samenvatten als volgt:

1<sup>o</sup> er moet een belangrijker dotatie worden besteed aan het Fonds der Gemeenten;

2<sup>o</sup> de overneming door den Staat van de groote verplichte uitgaven, zooals deze welke voortvloeien uit de werkloosheid, is geboden.

Naar aanleiding der interpellaties en der bespreking van de begrotingen hebben wij bewezen dat het zeer onbillijk is voort te gaan met het huidige stelsel.

Onze collega, de heer Buisseret, in den schoot der vereenigde commissiën van Binnenlandsche Zaken, van Kamer en Senaat, op 25 October, is welsprekend op de zaak teruggekomen. Hij heeft omstandig de klachten van de steden en gemeenten opgesomd.

Zonder dat deze bewering in twijfel werd getrokken heeft hij verklaard dat het globaal tekort der gemeentelijke begrotingen thans 500 miljoen frank bedraagt.

Is het in het belang van het land dat een zoo diepe kwaal blijft voortbestaan.

Wij meenen het niet.

Wij oordeelen integendeel dat de Regeering, ondanks haar moeilijkheden, beslist de zaak moet aanvangen. Zij moet ten spoedigste doeltreffende maatregelen vinden.

Zij zou zich kunnen laten leiden door de werkzaamheden van hooger- vermelde bijzondere commissie — de

des Villes et des Communes Belges, ont été appelés à collaborer, il pourrait utilement :

1<sup>o</sup> réformer le Fonds des Communes;

2<sup>o</sup> augmenter la dotation de celui-ci.

Si, vraiment, la chose lui paraît impossible, pourquoi n'aurait-il pas un geste « exceptionnel » pour l'exercice 1940 ?

**La mobilisation crée de nouvelles charges pour les communes.**

La situation internationale crée des obligations au Gouvernement et les mesures prises en vue de défendre le pays ont l'approbation entière de la population.

Ces mesures ont créé des charges aux communes et le Gouvernement se doit d'en tenir sérieusement compte :

1<sup>o</sup> Le paiement, chaque semaine, des indemnités aux familles des mobilisés;

2<sup>o</sup> La confection de cartes de ravitaillement;

3<sup>o</sup> La comptabilité des dites cartes de ravitaillement;

4<sup>o</sup> La comptabilité des timbres de ravitaillement;

5<sup>o</sup> Toute la correspondance qui en découle;

6<sup>o</sup> La défense passive.

Et nous en passons.

Tout cela crée des charges et l'obligation de renforcer les effectifs, d'où des dépenses supplémentaires.

Tenant compte de tout cela, pour compenser des charges exceptionnelles, le Gouvernement ne pourrait-il supprimer la retenue opérée sur les quote-parts d'impôts et additionnels (2.50%) ?

afgevaardigden van het Verbond der Belgische Steden en Gemeenten werden geroepen om daaraan hun medewerking te verleen — en aldus :

1<sup>o</sup> het Fonds der Gemeenten kunnen omwerken;

2<sup>o</sup> de dotatie van dit fonds kunnen verhoogen.

Indien de zaak werkelijk onmogelijk blijkt, waarom zou de Regeering althans voor het dienstjaar 1940 geen « uitzonderlijk » gebaar doen ?

**De mobilisatie schept nieuwe lasten voor de Gemeenten.**

De internationale toestand schept verplichtingen voor de Regeering en de maatregelen getroffen met het oog op de verdediging van het land dragen de volledige goedkeuring van de bevolking weg.

Deze maatregelen hebben aanleiding gegeven tot lasten voor de gemeenten en de Regeering is verplicht daarmede ernstig rekening te houden :

1<sup>o</sup> De uitbetaling der wekelijksche vergoedingen aan de gezinnen der gemobiliseerden;

2<sup>o</sup> Het opmaken der bevoorradingskaarten;

3<sup>o</sup> De comptabiliteit van deze kaarten;

4<sup>o</sup> De comptabiliteit der bevoorradingszegels;

5<sup>o</sup> Al de daaruit voortvloeiende briefwisseling;

6<sup>o</sup> De passieve verdediging.

En wij slaan er nog over.

Dit alles brengt lasten mede alsook de verplichting de getalsterkte van het personeel te vermeerderen waardoor aanvullende uitgaven ontstaan.

Met inachtneming van dit alles en om deze uitzonderlijke lasten te vergoeden, zou de Regeering niet de afhouding kunnen afschaffen welke wordt gedaan op het aandeel in de belastingen en in de opcentiemen (2,5 %) ?

Il ne serait pas juste que l'Etat continue à réclamer cette redevance quand il oblige les communes à étendre sans cesse leurs services pour faire des travaux qui n'ont rien de « communal ».

### 3. — Fonds des Communes.

Il est utile de rappeler que la répartition faite aux administrations locales en vertu de la loi créant le Fonds des communes a atteint les sommes suivantes :

|          |           |                |
|----------|-----------|----------------|
| En 1933. | . . . fr. | 334,528,792.04 |
| En 1934. | . . .     | 298,233,150.88 |
| En 1935. | . . .     | 295,883,356.75 |
| En 1936. | . . .     | 315,774,325.36 |
| En 1937. | . . .     | 349,695,603.88 |

La somme prévue pour l'année 1938 était de 361,000,000 de francs.

Suivant les renseignements qui nous sont fournis par le rapport déposé par le Gouvernement en vertu de la loi du 23 juin 1938, due à l'initiative parlementaire, nous apprenons que les prévisions ont été dépassées et il a été réparti aux communes la somme de fr. 376,888,508-94.

Les prévisions pour 1939 étaient de 366 millions.

Quant à l'exercice 1940, le Budget des Non-Valeurs et Remboursements renseigne 388 millions, alors qu'en 1914 le Fonds communal se montait à 49,703,545 francs.

Ces montants sont ainsi déterminés par le jeu normal de la législation qui règle la dotation du Fonds des communes.

On sait que ces dernières considèrent que cette dotation doit être sérieusement augmentée.

S'il était fait droit à cette grosse revendication des communes, un grand pas serait fait pour l'assainissement des finances communales.

Het ware niet billijk dat de Staat deze retributie zou blijven vorderen wanneer hij de gemeenten verplicht gestadig hun diensten uit te breiden om werken uit te voeren die niets te zien hebben met de gemeenten.

### 3. — Het Fonds der Gemeenten.

Het is nuttig in herinnering te brengen dat de omslag over de plaatselijke besturen krachtens de wet houdende instelling van het Fonds der gemeenten, de volgende sommen heeft bereikt :

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| In 1933 . . . fr. | 334,528,792.04 |
| In 1934 . . .     | 298,233,150.88 |
| In 1935 . . .     | 295,883,356.75 |
| In 1936 . . .     | 315,774,325.36 |
| In 1937 . . .     | 349,695,603.88 |

De voor het jaar 1938 voorziene som bedroeg 361,000,000 frank.

Blijkens de inrichtingen ons verstrekt door het verslag ingediend door de Regeering krachtens de wet van 23 Juni 1938 en die uitging van het parlementair initiatief, vernemen wij dat de vooruitzichten werden overtroffen en dat onder de gemeenten een bedrag van fr. 376,888,508-94 werd verdeeld.

De ramingen voor 1939 bedroegen 366 miljoen.

Voor het dienstjaar 1940 vermeldt de begroting der Kwade posten en Terugbetalingen een som van 388 miljoen, terwijl in 1914 het gemeentelijk fonds 49,703,545 frank bedroeg.

Deze bedragen worden aldus bepaald door het normaal spel van de wetgeving die de dotatie van het fonds der gemeenten regelt.

Men weet dat de gemeenten oordeelen dat deze dotatie in ruime maat moet worden verhoogd.

Moest er worden ingegaan op dezen eisch der gemeenten dan zou er een groote stap zijn gedaan op den weg der gezondmaking van de gemeentelijke financiën.



La différence relativement importante qui est constatée entre le chiffre de 1939 et celui de 1940, soit 19 millions, s'explique par la note qui est reprise au Budget des Non-Valeurs à l'article 23 et qui est ainsi libellée :

« De 369 millions de francs, chiffre auquel il avait été fixé pour l'exercice 1939, le crédit relatif à la part du Fonds des communes dans les ressources générales du Trésor et dans certaines ressources spéciales a été porté à 388 millions de francs pour l'exercice 1940, soit une augmentation de 19 millions de francs. Cette augmentation est due, en ordre principal, à l'accroissement annuel légal de 5 millions de la dotation initiale du Fonds (art. 3 de la loi du 22 janvier 1931) et à la participation du Fonds des communes dans l'augmentation de recettes escomptée en matière de taxe professionnelle pour l'exercice 1940. »

A propos de la répartition, il est utile de signaler que, pour 1938, il a été versé à 73 communes qui n'ont pas établi *au moins 25 additionnels*, une somme de 1,108,838-13 fr.

Beaucoup sont d'avis que ces bienheureuses administrations ne devraient plus émarger au Fonds des Communes.

Nous marquons notre accord là-dessus et la Commission est d'avis que les communes qui ne font pas l'effort fiscal nécessaire ne devraient pas être admises aux bénéfices du Fonds des Communes.

La répartition du reste de la somme a été faite aux communes, conformément à la loi :

soit 8/20 au prorata du revenu cadastral *bâti* . fr. 150,311,868 32

Het betrekkelijk belangrijk verschil dat wordt vastgesteld tusschen het cijfer van 1939 en dit van 1940, zegge 19 miljoen, wordt uitgelegd in de nota voorkomende op de begroting der Kwade posten onder artikel 23 en die luidt als volgt :

« Van 369,000,000 frank — op welk cijfer het voor dienstjaar 1939 was vastgesteld — werd het krediet betreffende het aandeel van het Gemeentefonds in de algemeene middelen van de Schatkist en in sommige speciale middelen op 388 miljoen frank voor het dienstjaar 1940 gevoerd, zegge een vermeerdering met 19 miljoen frank. Deze vermeerdering is hoofdzakelijk toe te schrijven aan de wettelijke jaarlijksche vermeerdering met 5 miljoen van de aanvankelijke dotatie van het Fonds (art. 3 der wet van 22 Januari 1931) en aan de deelneming van het Fonds der gemeenten in de verhooging van ontvangsten in zake bedrijfsbelasting voorzien voor het dienstjaar 1940. »

In verband met den omslag is het nuttig erop te wijzen dat er voor 1938 aan 73 gemeenten die niet *minstens 25 opcentiemen* hebben ingevoerd, een bedrag van fr. 1,108,838-13 werd uitgekeerd.

Velen zijn de meening toegedaan dat deze gelukkige besturen niet meer zouden mogen in aanmerking komen voor het Fonds der gemeenten.

Wij betuigen daarmede onze instemming en de Commissie oordeelt dat de gemeenten die niet de noodige fiskale inspanning doen, niet meer het voordeel van het Fonds der gemeenten zouden mogen genieten.

De verdeling van het overschot dezer som onder de gemeenten is geschied overeenkomstig de wet :

zegge 8/20 in verhouding tot het *gebouwd* kadastraal inkomen  
Fr. 150,311,868 32

3/20 au prorata du  
revenu cadastral  
*non-bâti* . . . . 56,366,950 62

9/20 au prorata de la  
population. . . . 169,100,851 87

Le revenu cadastral bâti en 1938,  
était estimé à 5,677,854,845 francs.

Le revenu cadastral non-bâti, s'éle-  
vait à 795.974.440 francs.

Le chiffre de la population : 8 mil-  
lions 271,835 habitants.

Il nous paraît également intéressant  
de noter encore à propos de la répar-  
tition faite aux Communes, que celle-  
ci donne le classement suivant :

3/20 in verhouding  
tot het *niet gebouwd*  
kadastraal inkomen 56,366,950 62

9/20 in verhouding  
tot de bevolking . 169,100,851 87

In 1938 werd het gebouwd kadastraal  
inkomen geraamd op 5,677,854,845 fr.

Het niet gebouwd kadastraal inko-  
men bedroeg 795.974.440 frank.

Het bevolkingscijfer : 8,271,835  
inwoners.

Het lijkt ons eveneens belangwek-  
kend in verband met den omslag over  
de gemeenten nog te doen opmerken  
dat deze omslag de volgende rang-  
schikking geeft :

| Communes<br>de la Province de :                            | Sommes attribuées.      | Population.                  |
|------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------------|
| <i>Gemeenten der Provincie :</i>                           | <i>Verleende sommen</i> | <i>Bevolking.</i>            |
| 1. Brabant. — <i>Brabant</i> . fr.                         | 95,096,888 89 (1)       | 1,748,172 hab. - <i>inw.</i> |
| 2. Anvers. — <i>Antwerpen</i> . .                          | 54,548,829 04 (3)       | 1,232,456 —                  |
| 3. Hainaut. — <i>Henegouwe</i> . .                         | 53,530,257 51 (2)       | 1,270,528 —                  |
| 4. Flandre Orientale. — <i>West-Vlaanderen</i> . . . . .   | 46,827,127 70 (4)       | 1,169,847 —                  |
| 5. Liège. — <i>Luik</i> . . . . .                          | 45,896,132 16 (5)       | 971,329 —                    |
| 6. Flandre Occidentale. — <i>Oost-Vlaanderen</i> . . . . . | 39,329,825 01 (6)       | 929,978 —                    |
| 7. Namur. — <i>Namen</i> . . . . .                         | 15,895,195 08 (7)       | 347,937 —                    |
| 8. Limbourg. — <i>Limburg</i> . .                          | 15,472,182 49 (8)       | 402,335 —                    |
| 9. Luxembourg. — <i>Luxemburg</i>                          | 9,183,232 93 (9)        | 199,253 —                    |

4. — Intervention communale et provinciale  
dans les dépenses résultant du chômage.

La question suivante a été posée  
par votre rapporteur :

« Intervention pour les dépenses  
résultant du chômage.

» Le Gouvernement s'est engagé,  
à plusieurs reprises, à reprendre cette  
charge supportée par les communes  
et les provinces.

4. — Tusschenkomst van gemeenten en  
provinciën in de uitgaven voor werk-  
loosheid.

De volgende vraag werd door uw  
verslaggever gesteld :

« Tusschenkomst in de uitgaven  
voor werkloosheid.

» Herhaaldelijk heeft de Regeering  
de verbintenis aangegaan dezen last,  
die door de gemeenten en de provinciën  
gedragen wordt, over te nemen.

Il semblerait que la nouvelle réglementation de l'assurance-chômage obligatoire, telle qu'elle est envisagée par le Gouvernement, maintiendrait l'intervention obligatoire des communes et des provinces.

Je voudrais demander à Monsieur le Ministre de l'Intérieur s'il en est bien ainsi. »

La réponse de M. le Ministre de l'Intérieur est ainsi conçue :

« Je ne puis que me référer aux explications données dans l'Exposé général du Budget des Recettes et des Dépenses pour l'exercice 1940 (Chambre des Représentants, session 1939-1940, *Doc. n° 4*, p. 16), sous la rubrique : « 3<sup>e</sup> Chômage ».

Cette réponse ne peut nous satisfaire.

Nous trouvons, en effet, au document cité, le texte suivant :

« Les divergences de vue que les débuts ont fait apparaître et la nécessité urgente de prendre les mesures utiles pour réduire les charges considérables que le Trésor doit supporter, ont amené le Gouvernement à mettre sur pied un projet complètement remanié, basé sur l'intervention conjuguée des assujettis, des employeurs, *des provinces, des communes* et de ceux qui peuvent retirer des ressources du produit de leur travail. »

C'est absolument contraire aux déclarations des Gouvernements successifs. Ce n'est pas ainsi qu'on obtiendra l'assainissement des finances provinciales et communales.

##### 5. — Fonds spécial de 25 millions.

Votre rapporteur a posé la question suivante au Département :

« La répartition du crédit de 25 millions mis à la disposition du Départe-

» Het zou blijken dat de nieuwe reglementeering van de verplichte verzekering tegen werkloosheid, zooals zij door de Regeering opgevat wordt, de verplichte tusschenkomst der provinciën en gemeenten zou behouden.

» Ik zou den heer Minister van Binnenlandsche Zaken willen vragen of dit juist is. »

De Minister van Binnenlandsche Zaken heeft daarop als volgt geantwoord :

« Ik kan slechts verwijzen naar den uitleg van de Algemeene toelichting der begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor dienstjaar 1940 (Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1939-1940, *stuk n° 4*, blz. 16) onder de hoofding : Werkloosheid ».

Dit antwoord kan ons geen voldoening schenken.

Die tekst luidt immers :

« De meningsverschillen waarvan de besprekingen lieten blijken en de dringende noodzakelijkheid om de noodige maatregelen te nemen ten einde de door de Schatkist te dragen aanzienlijke lasten te besnoeien, hebben de Regeering er toe gebracht een volledig omgewerkt ontwerp in elkaar te zetten, gesteund op de gemeenschappelijke tusschenkomst van verzekeringsplichtigen, werkgevers, *provinciën, gemeenten* en van hen die uit de opbrengst van hun arbeid inkomsten kunnen halen. »

Dit is volkomen in strijd met de verklaringen van de opeenvolgende regeeringen. Het is niet aldus dat men de provinciale en gemeentelijke financiën zal kunnen gezond maken.

##### 5. — Bijzonder Fonds van 25 miljoen.

Uw verslaggever heeft de volgende vraag aan het Departement gesteld :

« Werd het krediet van 25 miljoen, ter beschikking van het Departement

ment par le Fonds dit des communes pauvres, sur le budget de 1939, est-elle faite ?

» Je voudrais éventuellement obtenir la liste des communes bénéficiaires et la somme accordée à chacune d'elles ».

A cette question, le Département a répondu dans les termes suivants :

« Le Département de l'Intérieur a été saisi de plus de 900 demandes de communes. Dans de nombreux cas, des renseignements complémentaires ont dû être demandés. C'est seulement lorsque le Département est en possession de tous les renseignements qu'un travail de répartition peut être commencé utilement. Ce travail est en cours et est activement poursuivi, afin que la répartition puisse être incessamment réalisée. Il n'est donc pas possible de donner, dès à présent, la liste des communes bénéficiaires. »

*Aucun crédit n'est prévu pour 1940. Que va faire le Gouvernement ?*

Nous ne pouvons croire qu'il va se contenter de fermer les yeux. Il est absolument indispensable de venir en aide aux communes malheureuses. C'est un devoir auquel il ne peut se dérober.

Au lieu de supprimer le crédit, dans les circonstances difficiles que nous traversons, c'est le contraire qu'il fallait faire : augmenter considérablement la somme prévue en 1939.

Tel est l'avis unanime de la Commission.

#### 6. — Réforme de la loi sur l'assistance publique

En février 1937, le Gouvernement a déposé un projet de loi visant la réforme de la législation sur l'assistance publique.

Celle-ci remonte à l'année 1925. Le projet gouvernemental, s'il ne règle pas complètement la question, n'en

gesteld door het Fonds, gezegd van de arme gemeenten, op de begroting 1939, verdeeld ?

» Gebeurlijk zou ik inzage willen krijgen van de lijst der genothebende gemeenten en het bedrag dat aan elk onder hen werd toegekend. »

Het Departement heeft daarop in dezer voege geantwoord :

« Meer dan 900 aanvragen vanwege gemeenten zijn op het departement van Binnenlandsche Zaken toegekomen. In vele gevallen dienden aanvullende inlichtingen gevraagd. Het is pas nadat het departement over alle inlichtingen beschikt dat een nuttige aanvang kan gemaakt worden met het verdeelingswerk. Dit is nu aan gang en er wordt spoed achter gezet om de verdeling eerstdaags te doen. Het is dus niet mogelijk thans de gevraagde lijst te bezorgen. »

*Geen enkel krediet wordt voorzien voor 1940. Wat zal de regeering doen ?*

Wij kunnen niet gelooven dat zij er zal bij berusten en de oogen sluiten. Het is volstrekt onmisbaar de ongelukkige gemeenten ter hulp te komen. Aan die plicht kan men niet tekort komen.

In plaats van het krediet af te schaffen in de lastige omstandigheden die wij doormaken, zou men het tegendeel moeten doen en het voor 1939 voorziene bedrag aanzienlijk verhoogen.

Aldus denkt de Commissie er eenparig over.

#### 6. — Hervorming der wet op den openbaren onderstand.

In Februari 1937 heeft de Regeering een wetsontwerp neergelegd tot hervorming der wetgeving op den openbaren onderstand.

Deze klimt op tot 1925. Zoo het regeeringsontwerp het vraagstuk niet in zijn geheel regelt, toch bevat het

renferme pas moins d'excellentes innovations et étend notamment le bénéfice du Fonds commun à d'intéressantes catégories de malades.

En déposant son projet en février 1937, le Gouvernement réclamait l'urgence pour son approbation par le Parlement. Malheureusement, si celui-ci est voté par le Sénat, il n'en est pas de même à la Chambre des Représentants. Le projet est toujours soumis à l'avis de sa Commission de la Santé publique.

Les communes étant fortement intéressées à l'adoption des nouvelles dispositions envisagées par le dit projet, nous croyons qu'une intervention énergique et efficace de M. le Ministre de l'Intérieur est très souhaitable.

Soulignons que le Gouvernement avait envisagé la mise en vigueur de la nouvelle législation pour le 1<sup>er</sup> janvier 1938. Nous voilà bientôt au 1<sup>er</sup> janvier 1940 et il n'en sera encore rien. On doit le regretter vivement.

#### 7. — Le reclassement des routes.

Nous citons, pour mémoire, cette autre revendication qui est à l'ordre du jour depuis des années.

La Commission qui était chargée de présenter des suggestions, en vue d'opérer le redressement de certaines routes provinciales et communales, a déposé ses conclusions depuis longtemps.

C'est le côté financier qui a empêché de donner suite aux propositions présentées. Lorsque les graves événements internationaux seront passés, nous demandons qu'on reprenne l'examen de ce gros problème.

Il est utile de souligner l'effort des communes du Royaume qui ont, en 1937, dépensé 444,233,100 francs pour construction, amélioration ou entretien des routes, toute subvention déduite.

uitmuntende nieuwe bepalingen en breidt het namelijk het voordeel van het Gemeene Fonds tot belangwekkende reeksen zieken uit.

Bij het indienen van het ontwerp in Februari 1937 vroeg de Regeering dat het Parlement het spoedig zou goedkeuren. Zoo het ontwerp goedgekeurd werd door den Senaat, dan is dit ongelukkig niet het geval met de Kamer der Volksvertegenwoordigers. Het ontwerp bevindt zich nog altijd voor onderzoek in de Commissie van Volksgezondheid.

Daar de gemeenten groot belang hebben bij de goedkeuring der nieuwe door bedoeld ontwerp beoogde bepalingen, meenen wij dat een krachtdadige en doelmatige tusschenkomst vanwege den Minister van Binnenlandsche Zaken hoogst wenschelijk is.

Wij onderlijnen dat de Regeering de in werkingtreding der nieuwe wetgeving tegen 1 Januari 1938 had overwogen. Weldra schrijven wij 1 Januari 1940 en men is geen stap verder. Het valt ten eerste te betreuren.

#### 7. — De herklasseering der wegen.

Wij vermelden voor memorie dien anderen eisch die sedert jaren naar voren wordt gebracht.

Dé Commissie die belast werd voorstellen in te dienen om sommige provincie- en gemeentewegen te herklasseeren heeft haar besluiten sedert lang neergelegd.

Het financieele uitzicht heeft belet aan de ingediende voorstellen gevolg te geven. Wanneer de ernstige internationale gebeurtenissen zullen voorbij zijn, zullen wij vragen dit omvangrijk vraagstuk te hervatten.

Het is doelmatig te wijzen op de inspanning der gemeenten van het Rijk die, in 1937, 444,233,100 frank voor bouw, verbetering of onderhoud der wegen hebben uitgegeven, de

Il serait intéressant de posséder le même renseignement pour l'année 1938. Il convient d'y ajouter les dépenses effectuées pour les routes provinciales, dont nous ne connaissons pas le chiffre.

Ne pourrait-on aussi songer à faire ce reclassement province par province, en commençant par les plus mal loties? Un coup d'œil sur la répartition des routes d'Etat et des routes provinciales fixerait aisément le choix à faire.

#### 8. — La liquidation des subsides.

Chaque année, nous sommes dans l'obligation d'apporter les doléances des communes à ce propos.

Celles-ci se plaignent amèrement parce qu'elles doivent attendre de longs délais avant de toucher les subsides qui ont été promis par l'Etat pour des travaux mis en chantier. Il n'est pas rare que des travaux de voirie ou autres soient terminés et réceptionnés depuis un an et plus, tandis que l'entrepreneur se trouve souvent gêné parce que l'Etat tarde à remplir ses engagements.

Le résultat est toujours le même :

1<sup>o</sup> on rend la vie impossible aux entreprises;

2<sup>o</sup> on fait payer des intérêts onéreux par les communes en lieu et place de l'Etat.

La Commission de l'Intérieur est unanime pour blâmer les Départements divers qui agissent sans tenir compte de l'intérêt des communes et elle prie instamment M. le Ministre de l'Intérieur d'intercéder auprès de ses différents collègues afin que remède soit apporté au plus tôt.

toelagen niet meergerekend. Het ware belangwekkend dezelfde inlichting voor het jaar 1938 te bezitten. Het zou passen er de uitgaven voor de provinciewegen besteed bij te voegen; wij kenen er het bedrag niet van.

Zou men er ook niet kunnen aan denken die herklassering te doen per provincie, te beginnen met de slechtst bedeelde? Een blik op de indeeling der rijks- en der provinciewegen zou gemakkelijk de keuze bepalen.

#### 8. — De uitkeering der toelagen.

Elk jaar zijn wij genoopt de tolk te zijn van de gemeenten op dat gebied.

Deze klagen er grondig over dat zij al te lang moeten wachten vooraleer de toelagen te trekken welke door den Staat werden beloofd voor ontworpen werken. Het valt niet zelden voor dat wegen- of andere werken voltooid zijn of sedert een jaar en meer in ontvangst genomen, terwijl de aannemer zich in een moeilijken toestand bevindt omdat de Staat het vervullen van zijn verbintenissen laat aanslepen.

De uitslag is altijd dezelfde :

1<sup>o</sup> den ondernemingen wordt het bestaan onmogelijk gemaakt;

2<sup>o</sup> men doet de gemeenten overdreven interesten betalen door de schuld van den Staat.

De Commissie van Binnenlandsche Zaken laakt eenparig de verschillende departementen die aldus handelen zonder rekening te houden met het belang der gemeenten en zij verzoekt met nadruk den Minister van Binnenlandsche Zaken bij zijn onderscheiden collegas op te treden opdat zulks onverwijld zou ophouden.

Elle rappelle que le rapport admis le 1<sup>er</sup> décembre 1937 par la Commission avait introduit le même vœu.

Au moment où les communes traversent une période plus difficile encore, elles attendent un geste juste et énergique de la part du Gouvernement.

Il n'est pas exagéré d'estimer les subsides dus à plusieurs centaines de millions.

Il nous revient qu'une étude est faite pour l'établissement d'un statut en matière d'octroi et de liquidation des subsides.

On peut s'en féliciter mais nous espérons toutefois que les intentions gouvernementales se traduiront par une réalisation tenant compte des desiderata des communes.

Tout le monde sera notamment d'accord pour estimer que l'Etat doit respecter sa parole et lorsqu'il a promis un subside à un taux déterminé, il est inadmissible qu'il diminue ce taux.

#### 9. — Rentrées de parts d'impôts et d'additionnels.

Il y a eu cette année encore de longs retards.

Ces retards sont fortement préjudiciables aux provinces et aux communes.

Nous nous permettons de confirmer les vœux émis précédemment par le Sénat et par la Commission de l'Intérieur.

Permettre aux administrations subordonnées de recourir à l'ouverture de crédit, c'est bien, mais il faut là aussi payer des intérêts alors que ni communes, ni provinces ne sont en rien responsables des retards.

Zij brengt in herinnering dat het op 1 December 1937 door de Commissie goedgekeurd verslag denzelfden wensch had te kennen gegeven.

Op het oogenblik dat de gemeenten een nog moeilijker tijdstip doormaken, verwachten zij een billijke en krachtadige werking vanwege de Regeering.

Het is niet overdreven de verschuldigde toelagen op verschillende honderden millioenen te ramen.

Wij vernemen dat een studie werd opgemaakt voor de vastlegging van een statuut inzake toekenning en uitkeering der toelagen.

Men kan er zich om verheugen, doch wij hopen evenwel dat de Regeeringsinzichten zouden tot uiting komen in een verwezenlijking waarbij met de desiderata der gemeenten wordt rekening gehouden.

Elkeen zal namelijk akkoord gaan dat de Staat zijn woord moet gestand doen en dat, wanneer een toelage werd beloofd tegen een bepaald bedrag, het onaaneembaar is dat hij dit bedrag vermindert.

#### 9. — Inning der aandeelen in de belastingen en opcentiemen.

Dit jaar nog is er aanzienlijke vertraging geweest.

Deze vertraging is ten zeerste na-deelig voor de provinciën en voor de gemeenten.

Wij zijn zoo vrij terug te komen op de wenschen die vroeger werden uitgedrukt door den Senaat en door de Commissie van Binnenlandsche zaken.

Het is goed dat aan de ondergeschikte besturen wordt toegelaten hun toevlucht te nemen tot de kredietopening, maar daar ook moeten er interesten worden betaald terwijl noch de gemeenten noch de provinciën in het minst aansprakelijk zijn voor de vertraging.

10. — **Emprunts de trésorerie.**

Le Gouvernement a garanti des emprunts accordés aux communes pour un montant maximum de 250 millions.

Ces emprunts dits de trésorerie sont remboursables au 31 mars 1941 au plus tard.

Les raisons qui ont amené le Gouvernement à prendre cette décision depuis les événements de septembre 1939 existeront, hélas, encore en 1940.

Il importe que les communes ne soient pas privées des moyens d'accomplir leur tâche.

Le Gouvernement doit se préoccuper de ce grave problème dès maintenant et mettre à la disposition des communes dès janvier 1940, les sommes indispensables.

11. — **Les Provinces.**

Nous avons précédemment attiré sérieusement l'attention du Gouvernement sur les difficultés financières des Provinces.

On n'en a tenu aucun compte jusqu'ici.

Ce qu'il importerait de faire au plus tôt c'est décréter la reprise des dépenses qui n'ont rien de « provincial » mais qui grèvent les budgets provinciaux.

Citons en tout premier lieu :

1<sup>o</sup> les dépenses résultant du chômage — intervention des provinces — soit la somme de 65 millions ;

2<sup>o</sup> les dépenses obligatoires pour le remboursement des fournitures classiques.

Ces deux postes seulement — et il

10. — **Thesaurieleeningen.**

De Regeering heeft leeningen die aan de gemeenten worden toegestaan, gewaarborgd voor een maximum bedrag van 250 millioen.

Deze zoogenaamde thesaurieleeningen zijn terugbetaalbaar uiterlijk op 31 Maart 1941.

De redenen die de Regeering ertoe hebben aangezet, deze beslissing te treffen sedert de gebeurtenissen van September 1939 zullen, helaas, in 1940 blijven voortbestaan.

Het past dat de gemeenten niet worden beroofd van de middelen om hun taak te volbrengen.

De Regeering moet zich van stonden aan met dit ernstig vraagstuk bezighouden en vanaf Januari 1940 de noodige sommen ter beschikking van de gemeenten stellen.

11. — **De Provinciën.**

Vroeger hebben wij de ernstige aandacht der Regeering gevestigd op de financieele moeilijkheden van de provinciën.

Totnogtoe werd daarmee geen rekening gehouden.

Ten spoedigste zou er dienen besloten tot het overnemen der uitgaven die niets gemeens hebben met de provinciën maar die niettemin de provinciale begrotingen bezwaren.

Vermelden wij in de eerste plaats :

1<sup>o</sup> de uitgaven voortvloeiende uit de werkloosheid — tussenkomst der provinciën — zegge een bedrag van 65 millioen ;

2<sup>o</sup> de verplichte uitgaven voor de terugbetaling der schoolbehoeften.

Deze twee posten alleen — en er zijn



en est d'autres — représentent des sommes fort importantes :

Ainsi, le Hainaut doit payer :

|                                                        |               |
|--------------------------------------------------------|---------------|
| 1 <sup>o</sup> pour le chômage fr.                     | 7,398,633 75  |
| 2 <sup>o</sup> pour les fournitures classiques . . . . | 3,200,000 »   |
| Total . . . fr.                                        | 10,598,633 75 |

C'est énorme dans un budget provincial. C'est presque le septième du budget ordinaire total du Hainaut.

Et il en est d'autres du même genre moins importants sans doute, mais qu'il n'est pas équitable de faire supporter par les provinces.

Nous regrettons l'indifférence des Gouvernements en cette matière.

Les Provinces, en raison de leur rôle important, méritent plus de bienveillance de la part du Pouvoir Central.

Le vote de la loi du 30 juillet 1938 a aggravé la dépense relative aux fournitures classiques.

Les budgets provinciaux de 1940 enregistrent, dans ce domaine, les montants suivants :

|                         |            |
|-------------------------|------------|
| Anvers . . . . fr.      | 3,000,000  |
| Brabant . . . . .       | 3,900,000  |
| Flandre Occidentale . . | 2,640,000  |
| Flandre Orientale . . . | 3,300,000  |
| Hainaut . . . . .       | 3,200,000  |
| Liège . . . . .         | 2,300,000  |
| Limbourg . . . . .      | 1,590,000  |
| Luxembourg . . . . .    | 630,000    |
| Namur . . . . .         | 850,000    |
| Total. . . fr.          | 21,410,000 |

L'Etat a pris la mauvaise habitude de faire supporter ses dépenses par les provinces et les communes. Nous pensons que cette façon de procéder doit être abandonnée.

er nog andere — vertegenwoordigen zeer belangrijke sommen.

Aldus moet de provincie Henegouw betalen :

|                                                  |               |
|--------------------------------------------------|---------------|
| 1 <sup>o</sup> voor de werkloosheid. . . . . fr. | 7,398,633 75  |
| 2 <sup>o</sup> voor de schoolbehoeften. . . . .  | 3,200,000 »   |
| Totaal : fr.                                     | 10,598,633 75 |

Dit is ontzaglijk voor een provinciale begroting. Het is bijna een zevende der totale gewone begroting van Henegouwen.

En er zijn nog andere uitgaven van denzelfden aard die gewis minder belangrijk zijn maar die het niet billijk is te doen dragen door de provinciën.

Wij betreuren de onverschilligheid der Regeering op dit gebied.

De provinciën verdienen meer welwillendheid vanwege het hoofdbestuur ten aanzien van hun belangrijke rol.

De goedkeuring der wet van 30 Juli 1938 heeft de uitgave voor de schoolbehoeften nog verzwaaard.

De provinciale begrotingen van 1940 voorzien op dit gebied de volgende bedragen :

|                        |            |
|------------------------|------------|
| Antwerpen . . . . fr.  | 3,000,000  |
| Brabant . . . . .      | 3,900,000  |
| West-Vlaanderen . . .  | 2,640,000  |
| Oost-Vlaanderen. . . . | 3,300,000  |
| Henegouw . . . . .     | 3,200,000  |
| Luik . . . . .         | 2,300,000  |
| Limburg . . . . .      | 1,590,000  |
| Luxemburg . . . . .    | 630,000    |
| Namen . . . . .        | 850,000    |
| fr.                    | 21,410,000 |

De Staat heeft de slechte gewoonte aangenomen zijn uitgaven te doen dragen door de provinciën en door de gemeenten. Wij meenen dat er van deze handelwijze dient afgezien.

## 12. — Les locaux des Administrations.

Dans un rapport précédent, nous avons été unanimes pour demander que des locaux décents soient mis à la disposition des fonctionnaires.

En 1937 déjà, nous avons signalé l'état des locaux du Gouvernement provincial du Hainaut, à Mons.

La situation créée maintenant par la démolition des anciens bureaux doit prendre fin le plus tôt possible.

Nous trouvons au Budget extraordinaire, article 49, un crédit de 5 millions de francs destiné à la construction des nouveaux bâtiments.

La réalisation des projets établis et approuvés traîne depuis quelques années déjà.

Les services du Gouvernement provincial sont disséminés dans différents quartiers de la ville et leur fonctionnement en est rendu plus difficile.

Dans l'intérêt des 444 communes de cette importante province, il est hautement souhaitable que tout le nécessaire soit fait en 1940 en vue de doter le Hainaut des locaux indispensables.

Nous espérons voir M. le Ministre de l'Intérieur s'intéresser vivement à cette réalisation, dont l'urgence est reconnue par tout le monde.

Dans d'autres provinces, et notamment à Anvers, les locaux devraient régulièrement être sérieusement améliorés.

## 13. — Indemnités aux familles des mobilisés.

Nous voulons soulever cette importante et épineuse question, car elle relève de la compétence de M. le Ministre de l'Intérieur.

Jusqu'au jour où l'arrêté du 27 octobre a été mis en vigueur, il n'y avait qu'un taux uniforme pour les

## 12. — De lokalen der besturen

In een vorig verslag hebben wij eensgezind gevraagd dat er behoorlijke lokalen ter beschikking van de ambtenaren zouden worden gesteld.

Reeds in 1937 hebben wij gewezen op den toestand der lokalen van het provinciaal gouvernement van Henegouw, te Bergen.

De toestand die thans werd geschapen door de afbraak van de vroegere lokalen moet ten spoedigste ophouden.

Op de buitengewone begrooting vinden wij onder artikel 49 een krediet van 5 miljoen frank bestemd voor het optrekken der nieuwe gebouwen.

De uitvoering der opgemaakte en goedgekeurde ontwerpen sleept reeds sedert enkele jaren aan.

De Diensten van het provinciaal Gouvernement zijn verspreid over verschillende wijken van de stad en hun werking wordt daardoor bemoeilijkt.

In het belang van de 444 gemeenten van deze belangrijke provincie, is het hoogst wenschelijk dat al het noodige in 1940 zou worden gedaan ten einde aan Henegouw de onontbeerlijke lokalen te verschaffen.

Wij hopen dat de Minister van Binnenlandsche Zaken belang zal stellen in deze zaak waarvan de hoogdringendheid door iedereen wordt erkend.

In andere provinciën en o.m. te Antwerpen, zouden de lokalen eveneens dienen verbeterd.

## 13. — Vergoedingen aan de gezinnen der gemobiliseerden.

Wij willen dit belangrijk en netelig vraagstuk opwerpen omdat het behoort tot de bevoegdheid van den Minister van Binnenlandsche Zaken.

Tot op den dag dat het besluit van 27 October van kracht is geworden, bestond er slechts een eenvormig be-

épouses et les parents de soldats : 8 francs par jour.

L'arrêté crée trois catégories :

12 francs dans les communes et villes de plus de 30,000 habitants;

10 francs dans les localités de 5,000 à 30,000 habitants;

8 francs dans les localités de moins de 5,000 habitants.

Cette mesure a été fortement critiquée. Elle continue à l'être.

En conséquence de cet arrêté, il y a eu majoration dans 74 localités de première catégorie, où l'indemnité passe de 8 à 12 francs (50 % de majoration); dans 238 localités de deuxième catégorie, où elle passe de 8 à 10 francs (25 % de majoration).

Mais dans plus de 2,300 communes, il n'y a pas d'augmentation.

Chiffre de population :

74 communes première catégorie : 2,805,349 habitants;

238 communes deuxième catégorie : 2,266,402 habitants;

le restant, troisième catégorie : 3,314,802 habitants.

On arrive, par l'application de ces catégories, à créer de véritables injustices.

Il n'est pas rare de voir, dans la même rue, des épouses de mobilisés touchant, d'un côté 70 francs par semaine, tandis que leurs voisins d'en face touchent 56 fr.

On nous a même signalé des endroits où, dans un faible rayon, on rencontre les trois sortes d'indemnités.

La classification suivant le nombre d'habitants ne repose sur aucun élément juste. Elle aboutit, au contraire, à voir des localités industrielles, à population ouvrière, considérées comme des villages purement ruraux.

drag voor de echtgenooten en de ouders van soldaten, namelijk 8 frank per dag.

Het besluit voert drie categorieën in :

12 frank in de gemeenten en steden met meer dan 30,000 inwoners;

10 frank in de gemeenten van 5,000 tot 30,000 inwoners;

8 frank in de gemeenten met minder dan 5,000 inwoners.

Deze maatregel werd fel beknibbeld en is het nog steeds.

Tengevolge van dit besluit is er verhooging geweest in 74 gemeenten van eerste categorie, waar de vergoeding stijgt van 8 tot 12 frank (50 % verhooging); in 238 gemeenten van tweede categorie, waar de vergoeding stijgt van 8 tot 10 frank (25 % verhooging);

Maar in meer dan 2,300 gemeenten is er geen verhooging.

Bevolkingscijfer :

74 gemeenten eerste categorie : 2,805,349 inwoners;

238 gemeenten tweede categorie : 2,266,402 inwoners;

Het overige, derde categorie : 3 miljoen 314,802 inwoners.

Door de toepassing van deze categorieën roept men echte onrechtvaardigheden in het leven.

Niet zelden zijn er in dezelfde straat echtgenooten van gemobiliseerden die aan den eenen kant 70 fr. per week trekken, terwijl aan den anderen kant hun buurvrouwen 56 fr. trekken.

Men heeft er ons zelfs op gewezen dat er plaatsen zijn waar op geringen afstand drie soorten vergoedingen bestaan.

De rangschikking volgens het aantal inwoners berust op geen enkel billijk gegeven. Zij leidt er in tegendeel toe dat nijverheidsgemeenten met arbeidersbevolking worden beschouwd als landelijke dorpen.

Citons des localités comme Wasmuel, Warquignies, Tertre, Baudour, etc. Pourquoi avoir tant compliqué cette réglementation ?

Pourquoi décourager les populations alors qu'elles sont déjà dans la tristesse ?

De plus, l'arrêté est vertement critiqué dans tout le pays parce qu'il crée l'état de besoin. Il l'est surtout en raison du plafond qui a été fixé par cet arrêté et qui met sur le même pied les millionnaires et les gens ayant des revenus excessivement modestes.

Partout, des protestations se sont élevées et nous n'hésitons pas à dire que le Gouvernement a, dans ce domaine, un devoir urgent à remplir.

Autant que possible, il faudrait en revenir à la catégorie unique. Subsidiairement, on pourrait admettre deux catégories : 10 et 12 francs. Quant au plafond de ressources tel qu'il est établi, ce serait commettre une grande faute que de maintenir l'arrêté tel qu'il est établi.

Dans l'intérêt du pays, le Gouvernement doit trouver une meilleure solution et de toute urgence.

\* \* \*

Votre Commission a approuvé le présent rapport à l'unanimité des membres présents.

Le projet de budget a été adopté à la même unanimité.

*Le Rapporteur,*  
H. HARMEGNIES.

*Le Président,*  
E. VINCK.

Vermelden wij plaatsen zooals Wasmuel, Warquignies, Tertre, Baudour, enz. Waarom heeft men deze regeling zoo ingewikkeld gemaakt?

Waarom ontmoedigt men de bevolking wanneer zij reeds in droefheid leeft?

Bovendien wordt het besluit heftig bekibbeld in heel het land omdat het den staat van behoefte invoert. Het besluit wordt vooral gehekelde wegens het maximum dat het bepaalt en dat de millionnaires en de lieden met uiterst nederige inkomsten op gelijken voet stelt.

Overal is er verzet gerezen en wij aarzelen niet te verklaren dat de Regeering op dit gebied een gebiedende plicht te vervullen heeft.

Zoo veel mogelijk zou er dienen teruggekeerd tot de eenige categorie. In bijkomende orde zou men twee categorieën kunnen. aannemen namelijk 10 en 12 frank Wat betreft het maximum der inkomsten, zooals het wordt opgemaakt zou de handhaving van het besluit een ernstige fout betekenen.

In het belang van het land moet de Regeering bij hoogdringendheid een betere oplossing vinden.

\* \* \*

Dit verslag werd door de aanwezige leden uwer commissie eenparig goedgekeurd.

Het ontwerp van begrooting werd met dezelfde eenparigheid aangenomen.

*De Verslaggever,*  
H. HARMEGNIES.

*De Voorzitter,*  
E. VINCK.

**ANNEXE.****PREMIÈRE QUESTION.**

*Art. 24 1/2.* — Au lieu de rattacher l'Œuvre des Anciens Combattants à celle des Invalides dont le nombre diminue mais dont le subside ne diminue pas, les anciens combattants coûtent 1,138,000 francs en plus.

**RÉPONSE.**

a) Il est exact que le nombre total des invalides de guerre est en légère diminution. Il résulte, en effet, des renseignements fournis par la Caisse Nationale des Pensions que cet organisme a payé en 1938 une pension à 91,535 invalides militaires contre 93,698 en 1934. A ce nombre, il faut ajouter environ 13,000 invalides civils.

b) Par contre, le nombre des invalides qui recourent à l'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre s'est accru dans une forte proportion et il est encore en progression constante. C'est ainsi que les invalides ayant bénéficié de la gratuité des soins médicaux et pharmaceutiques à l'intervention de l'O.N.I.G. n'étaient que 29,356 en 1924 tandis que leur nombre a passé à 79,668 en 1933 et à 86,567 en 1938.

Ce phénomène s'explique à la fois par l'âge des invalides et par la crise économique; à mesure qu'ils augmentent en âge, les invalides voient s'aggraver leurs infirmités et il en résulte qu'ils doivent recourir plus fréquemment aux soins médicaux et pharmaceutiques et aussi pour des interventions plus importantes; d'autre part, par suite de la crise économique, un grand nombre d'invalides ont été amenés à s'adresser à l'Œuvre.

Il y a lieu aussi de noter un renchérissement notable du prix des produits pharmaceutiques et des appareils de prothèse;

c) Si le législateur s'est décidé à donner une existence indépendante

**BIJLAGE.****EERSTE VRAAG.**

*Art. 24-1/2.* — In stede van het Werk der Oudstrijders te hechten aan dit van de Invaliden, waarvan het aantal daalt doch niet de toelage, kosten de oudstrijders 1,138,000 frank meer.

**ANTWOORD :**

a) Het is juist dat het totaal aantal oorlogsinvaliden licht slinkt. Het blijkt inderdaad uit de inlichtingen verstrekt door de Nationale Pensioenkas dat dit organisme in 1938 een pensioen uitbetaald heeft aan 91,535 militaire invaliden tegen 93,698 in 1934. Daarbij moet men ongeveer 13,000 burgerlijke invaliden voegen.

b) Het aantal invaliden daarentegen die hun toevlucht nemen tot het Nationaal Werk der Oorlogsinvaliden is in groote mate toegenomen en verhoogt nog gedurig. Aldus hadden in 1924 slechts 29,356 invaliden kosteloze geneeskundige- en apothekerszorgen genoten, waar hun aantal gestegen is tot 79,668 in 1933 en tot 86,567 in 1938.

Dit verschijnsel is te verklaren én door den leeftijd der invaliden én door de economische crisis; naarmate zij ouder worden, verergeren ook hun kwalen en behoeven zij veelvuldiger zorgen van dokter en apotheker; tengevolge van de economische crisis zijn anderdeels een groot aantal invaliden ertoe gebracht geworden zich tot het Werk te wenden.

Ook dient gewezen op de merkkelijke stijging van de prijzen der pharmaceutische producten en kunstledematen.

c) Indien de wetgever besloten heeft een onafhankelijk bestaan te geven

à l'Œuvre Nationale des Anciens Combattants, Déportés et Prisonniers politiques (O.N.A.C.) c'est pour se conformer aux conclusions de la Commission Six et aux vœux quasi unanimes des intéressés tant anciens combattants qu'invalides.

Il est manifeste que le rattachement de l'O.N.A.C. à l'O.N.I.G. aurait permis de réaliser certaines économies, en ce qui concerne les frais généraux des deux œuvres.

Néanmoins, l'expérience acquise jusqu'à ce jour ne permet pas d'affirmer qu'il eût été plus sage de les fusionner ou de les rattacher l'une à l'autre, plutôt que de créer deux œuvres distinctes, ainsi que l'a décidé le législateur.

#### DEUXIÈME QUESTION.

*Art. 37.* — Recensement de l'agriculture, qui serait mieux à sa place à l'Agriculture. Coûte plus de 1,200,000 francs en plus. Ce recensement n'a-t-il pas été fait en 1938-1939 ?

#### RÉPONSE.

Les recensements de l'agriculture ont été transférés à l'Office Central de Statistique par l'arrêté ministériel du 31 décembre 1937, pris en exécution de l'arrêté royal du 27 octobre 1934 portant centralisation des services de statistique.

Le recensement dont il est question à l'article 37 du budget de 1940 n'est pas le recensement *annuel* des céréales, mais un *recensement général* (décennal) de l'agriculture.

A noter cependant que ce recensement général est suspendu par décision du Gouvernement en raison des difficultés du moment.

Le Gouvernement envisage toutefois la possibilité de le remplacer par un recensement plus sommaire qui porterait sur 25 rubriques consacrées aux

aan het Nationaal werk der Oudstrijders, Weggevoerden en Politieke Gevangenen (N.W.O.S.), dan is dit gebeurd om zich te richten naar de besluiten der Commissie-Six en naar de haast algemeene wenschen der betrokkenen, zoo oudstrijders als invaliden.

Het is duidelijk dat de aanhechting van het N.W.O.S. aan het N.W.O.I. zekere besparingen zou toegelaten hebben op de algemeene onkosten der beide werken.

De ondervinding tot op heden laat evenwel niet toe te beweren dat het wijzer ware geweest ze samen te smelten of aaneen te hechten, liever dan twee afzonderlijke werken op te richten, zooals de Wetgever het gewild heeft.

#### TWEDE VRAAG.

*Art. 37.* — De landbouwtelling zou beter op haar plaats zijn onder Landbouw. Zij kost boven de 1,200,000 fr. meer. Werd deze telling niet gedaan in 1938-1939 ?

#### ANTWOORD.

De landbouwtellingen werden naar den Centralen Dienst voor Statistiek overgebracht bij ministerieel besluit van 31 December 1937, getroffen ter uitvoering van het koninklijk besluit van 27 October 1934 houdende centralisatie der statistiekdiensten.

De telling waarvan spraak onder artikel 37 der begroting 1940 is niet de *jaarlijksche* telling der graangewassen, doch een (tienjaarlijksche) *algemeene telling* op landbouwgebied.

Op te merken valt evenwel dat deze algemeene telling wegens de moeilijke tijdsomstandigheden bij Regeeringsbesluit opgeschorst is geworden.

De Regeering voorziet nochtans de mogelijkheid ze te vervangen door een meer summierere telling die zou slaan op 25 rubrieken gewijd aan de plantaar-

spécialités végétales et 15 rubriques afférentes aux principaux animaux de ferme, ce qui aura pour résultat de réduire considérablement toutes les dépenses précédemment prévues au budget de 1940. Ce projet est à l'étude. Ce recensement sommaire sera indispensable pour permettre au Département du Ravitaillement de se documenter sur les ressources agricoles du pays.

dige specialiteiten en 15 rubrieken voor de bijzonderste dieren van de hoeve, hetgeen in aanzienlijke mate al de vroeger op de begrooting 1940 voorziene uitgaven zal verminderen. Dit ontwerp ligt ter studie. Deze beknopte telling is onmisbaar om het Departement van Bevoorrading toe te laten zich rekenschap te geven van de landbouwmogelijkheden van het land.